

«УТВЕРЖДАЮ»



Ректор Таджикского государственного педагогического университета имени Садриддина Айни
профессор Ибодуллозода А.И.
» апрель 2024 г.

ОТЗЫВ

ведущей организации – Таджикского государственного педагогического университета имени Садриддина Айни – на диссертационную работу Сабировой Сановбар Ганиевны на тему «Когнитивно-сопоставительное моделирование экономического дискурса (на материале таджикского, английского и русского языков)», представленную на соискание ученой степени доктора филологических наук по специальности 5.9.8. Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика

Исследование Сабировой Сановбар Ганиевны посвящено моделированию постоянной, но до сих пор не изученной константы экономического дискурса – когнитивно-сопоставительной, которая призвана развивать концептуальное пространство сферы экономики и всех ее сегментов.

Интенсивное развитие когнитивистики и исследовательский интерес к когнитивно-сопоставительному моделированию, которые, безусловно, обладают национально-культурной и общественно-исторической спецификой актуализировали вопрос изучения экономического дискурса в пределах различных научных направлений. Причиной такого пристального внимания является понимание того, что информация, заключенная в этом дискурсе и относящихся к нему концептах, чрезвычайно многогранна: она являет собой средоточие интересов целого ряда наук, что обосновывает факт междисциплинарности практически любого исследования, выполненного в канве теоретико-прикладной и сравнительно-сопоставительной лингвистики.

Актуальность темы исследования. Моделирование экономического дискурса с точки зрения новейших научных парадигм дает возможность проанализировать динамическую структуру, семантику и прагматику термина, который всегда будет занимать особую нишу в филологическом знании ввиду постоянно растущей плотности экономических преобразований. Вследствие такой активности вполне очевидными представляются специфические, целенаправленные и основанные на национальных реалиях механизмы моделирования экономического дискурса, которые, однако,

остаются сегодня недостаточно изученными. В этой связи диссертант вполне справедливо отмечает, что «когнитивный анализ обеспечивает переход к высокой степени интерпретации термина, позволяя исследовать его сквозь структуру профессионального мышления как средство получения, хранения, переработки и передачи не только научного знания, но и профессионального опыта» (стр. 3).

Оригинальность диссертации Сабировой С.Г. заключается в исследовании проблем, связанных с различными областями научного знания и попыткой применить на локальном уровне теоретический материал, полученный в ходе научной полемики с целой плеядой исследователей. Это дает основание утверждать актуальность сформулированной диссертантом научной проблемы. Более того, ее изучение позволяет разработать целый комплекс подходов и методов по теоретизации многогранных вопросов, связанных с моделированием не только экономического дискурса, но и исследованием уже сложившихся концептуальных принципов функционирования дискурса экономики и расширением пространства перспективных исследований в области когнитивного терминоведения. Поиск же новых теоретико-методических подходов, несомненно, представляет особую важность с научно-практической позиции.

Очевидная значимость заявленной к анализу плоскости определяется неоспоримостью интерпретационной многоаспектности экономики; при этом диссертант воспринимает ее как целостную, обладающую информационным содержанием систему глобального характера с функционирующим в ней экономическим дискурсом, объективирующим профессиональную коммуникацию, ядром которой является экономическая терминология. Такая постановка проблемы предопределяет рассмотрение концептов вне дискурса, поскольку именно в нем происходит актуализация профессионально-ориентированных реалий.

Структура диссертационной работы соответствует целям и задачам, сформулированным автором в научном аппарате. Диссертация состоит из введения, трёх глав, заключения, списков обозначений и сокращений, а также использованной литературы. Библиография включает 498 наименований, включая электронные ресурсы, словари и справочную литературу на трех языках.

Факт научной новизны исследования очевиден. Диссертантом впервые в отечественном языкознании предпринята попытка решить инновационные задачи терминологического, концептологического и когнитивно-дискурсивного полей. Так, экономический дискурс

таджикского, английского и русского языков впервые становится предметом сопоставительного исследования в русле когнитивной парадигмы. Качественно новым осмыслением характеризуется статус экономического дискурса, где учитываются современные экономические мировые тренды. В глобальной, институциональной, интегративной, рекуррентной и утилитарной проекции рассматривается и термин – тоже качественно новая научная практика. Инновационной интерпретацией отличаются коммуникативные стратегии, тактики и языковые приёмы дискурса, обусловленные комплексом экстралингвистических факторов, подробно описанных в работе.

Полученные диссертантом результаты имеют несомненную значимость для развития теории и практики сравнительно-сопоставительной лингвистики, существенно расширяя рамки филологических исследований.

Диссертант избрала продуктивный подход к структурированию работы – последовательное, логически выверенное, соответствующее целям и задачам рассмотрение каждого аспекта, заявленного в содержании диссертации.

Во Введении традиционно обосновывается актуальность темы, выявляется степень ее научной изученности, устанавливаются объект и предмет, формулируются цели, задачи и гипотеза, определяется материал и методологическая база работы, теоретическая база и методология, уточняются научная новизна, теоретическая и практическая значимость, обозначаются выносимые на защиту положения и методы, представлены способы апробации результатов исследования, указываются его объем и структура.

Первая глава «Экономический дискурс как объект когнитивного исследования» разделена на четыре параграфа, носящих теоретико-обзорный и описательный характер. Автором раскрываются теоретические вопросы, связанные с основными подходами и направлениями в изучении дискурса, профессионально экономическим дискурсом как институциональным коммуникативным образованием, а также терминологическим составом экономического дискурса. Достаточное описание получила динамика развития экономического дискурса таджикского, английского и русского языков контексте сравнительно-сопоставительного анализа.

Представляется важным мнение автора о том, что «в период бурных общественно-политических и социально-экономических формаций язык становится мощнейшим инструментом постановки и реализации целей и программных стратегий государственного уровня». Исторические формации действительно приводят к исчезновению одних и появлению новых дискурсов. В контексте рецензируемой диссертации диссертант резонно

говорит о «стратегическом смысле термина «дискурс», то есть его взаимосвязи с конкретным историческим периодом и культурой, что неизбежно влечет за собой значимые языковые изменения» (стр. 26).

Не менее важным представляется заявление автора о том, что «терминологический состав экономического дискурса отражает профессиональное мировоззрение через временную и языковую парадигмы, транслирует уникальную структуру экономического знания и определённый тип научного мышления, который порождает специальные понятия и термины, трансформирующиеся в концепт, тем самым объективирующие категоризацию и концептуализацию мира экономики» (стр. 145).

Отдельным пунктом стоит отметить попытку соискателя интерпретировать принципы междисциплинарной интеграции, раздвигающие границы дискурс-анализа и всю «дискурсивную» полемику, которую ведет Сабирова С.Г. с представителями отечественного, российского и зарубежного научных сообществ.

Подводя итоги первой главы, автор утверждает факт непостоянного соблюдения точности и понятности при объективации экономического дискурса в международных и транснациональных союзах, подтверждая это замечание пластом фактических примеров терминологического состава сопоставляемых языков. По мнению диссертанта, динамика экономического дискурса наиболее явно и активно проявляется в заимствованиях, отражающих беспрецедентное расширение его понятийных границ как результата взаимообмена постоянно растущего объёма знаний.

Вторая глава «Концептуальное пространство экономического дискурса в таджикской, русской и английской лингвокультурах», помимо теоретико-практического осмысления базовых концептов «иктисоди сабз – green economy – зелёная экономика», «иктисоди рақамӣ – digital economy – цифровая экономика» в экономической картины мира в контексте глобальной модели концепта «экономика», ориентирована на изучение институционального концепта «андоз – tax – налог» и интегративного концепта «пул – money – деньги». Заслуживают внимания последовательное описание и объяснение структуры всех рассматриваемых в работе концептов. Автор полагает, с чем мы полностью согласны, что «терминологическая картина мира наделена метаязыковой функцией научно-понятийного аппарата любого научного знания, в рамках которой термин передаёт специализированное значение» (стр. 177).

Так, в этой главе в дискриптивном и сопоставительном срезах были рассмотрены концепты с особым семантическим диапазоном: научным, институциональным, интегративным, импортированным, рекуррентным,

утилитарным, идеологическим и манипулятивным. Более того, фокус анализа был смещен на национальную, экономическую, политическую и социальную идентичность.

В частности, диссертант отмечает, что различия в сознании народов не влияют на ярко выраженный протитипический эффект колоронима «сабз – green – зелёный», поскольку универсально-профессиональный код способствует а) быстрому распознаванию, б) усвоению, в) частотному употреблению, г) ускоренному решению поставленных задач, связанных с концептуальной идентификацией терминологической единицы. Также Сабирова С.Г. подчеркивает, что не все терминологические сочетания сегментов концепта «иктисоди сабз – green есоному – зелёная экономика» приняты и являются свойственными для экономического дискурса таджикского и русского языков.

Относительно концепта «пул – money – деньги» автор указывает на его ярко-выраженный смысловой центр, универсальное содержание и соотнесённость с различными аспектами познания мира, что обуславливает его высокий исследовательский потенциал – он регулярно становится объектом исторических, этнографических, археологических, экономических, социологических и психологических штудий» (стр. 287).

Интересную авторскую интерпретацию получают разработанные фреймовые модели, классически состоящие из субфрейма, слотов и терминалов, актуализирующих стереотипные ситуации. Все эти модели, по словам диссертанта, «обладают квалитативной и прогностической функциями, а с лексико-грамматической точки зрения «открыты» для добавление именных, аддитивных и адвербиальных компонентов» (стр. 327).

Третья глава «Когнитивно-прагматические особенности текстов в экономическом дискурсе таджикского, английского и русского языков» представляет собой прикладную часть исследования, в которой рассматриваются основные форматы и жанры экономического дискурса; прагматические функции средств когезии в организации текстов экономического дискурса; разрабатывается фрейм-сценарий «бӯҳрон – crisis – кризис» как инструмент анализа прагматического потенциала рекуррентности экономического концепта; раскрывается специфика актуализация основных коммуникативных стратегий в экономическом дискурсе на примере фрейм-стратегии «савдо – bargain – торг».

Автор справедливо подчеркивает, что глобализация, непрекращающееся развитие мировой экономики, высокие информационные потоки выступают мощными катализаторами экстралингвистического плана, которые приводят к экспансии сценарной структуры рекуррентного термина «кризис» в

сопоставляемых языках по заданному алгоритму экономических преобразований. Автор также констатирует тесное переплетение и преобладание политического контента в проанализированных текстах сопоставляемых языков. В работе также обозначается, что концепт «кризис» является атрибутом политэкономических отношений, а его частотное тиражирование в медиапространстве и политэкономическая эскалация кризисных ситуаций способствуют трансформации представлений об этом экономическом феномене.

Поддерживаем диссертанта в его стремлении спроецировать жанр как четкий алгоритм речевых ходов и определенный набор языковых средств, которые выбирает субъект для совершения коммуникативного акта. Согласны также и с тем, что изучение концепта «савдо – bargain – торг» «тяготеет к детальному дефиниционному анализу, классификации типов и описанию жанрообразующих характеристик, которые являются репрезентативными составляющими концепта» (стр. 408).

Отдельным пунктом следует отметить позицию диссертанта относительно функционального наполнения дискурса экономики: «...оно зависит от речевого жанра, основанного на координации и субординации между субъектами дискурса... и от корректности выбора коммуникативной стратегии и грамотности ее реализации» (стр. 432).

В заключении Сабирова С.Г. отмечает факт решенности поставленных во введении научных задач и сводит логику проведенного исследования к трем этапам научного поиска: а) критериальному обоснованию институциональности профессионального экономического дискурса, б) выявлению элементов глобальности, институциональности и интегративности в структуре концептов, в) рассмотрению функционального инструментария по определению когнитивно-прагматических функций средств когезии в текстовом пространстве экономического дискурса.

Представляя заключительные положения диссертации, автор утверждает, что антропоцентризм продолжает оставаться одной из ключевых особенностей обыденного и современного научного знания, определяя стабильно пристальное внимание исследователей к вопросам концептуализации лингвоактивных единиц экономики.

Достоверность полученных результатов и обоснованность выводов подтверждается массивным корпусом эмпирического материала, актуальным по содержанию и хронологии. О достоверности свидетельствует и повсеместное обращение к нарративам различных стилей и жанров экономического дискурса, представленного в хрестоматийных материалах,

нормативно правовых документах, текстах СМИ и корпусах сопоставляемых языков, доступных для специалистов узкого и широкого профиля.

Наиболее существенные результаты исследования, полученные автором, и их новизна. Знакомство с содержанием диссертации дает основание говорить о том, что поставленная цель и задачи были последовательно реализованы. Это позволило автору прийти к выводам, определяющим научную новизну работы. К наиболее значимым новаторским решениям относятся следующие:

1. Проведена инвентаризация разнообразных значений термина «дискурс», описание методов дискурсивных практик и систематизация актуальных исследовательских традиций в теории дискурса и дискурс-анализа.
2. Исследовательский акцент сделан на выявление способов и средств передачи содержания профессиональных понятий и категорий, а также на анализ семантики лексем, зафиксированных в дискурсе.
3. Разработана классификация дискурсивно активных терминологических сочетаний, иллюстрирующих не только синтагматические, но и парадигматические связи: 1) по масштабам проявления, 2) троп/анналы истории/исторические развилки, 3) цикличность и перманентность, 4) социальная реальность, 5) метагеография, ареал распространения, негативный/позитивный характер упоминания, негативная/позитивная эмоциональная окраска.
4. Введена в научный оборот целостные, емкие и лаконичные дефиниции понятий «текст» и «экономический текст» (Текст – совокупность правил лингвистической и экстралингвистической организации содержания коммуникации представителей определенной лингвокультурной (профессиональной) общности. Экономический текст – знаковая модель с априорной причастностью к определённой экономической отрасли и одноименному дискурсу в аспекте профессионально-коммуникативной деятельности).
5. Разработан когнитивный сценарий рекуррентного термина «кризис» с концептуальным значением; эта сценарная структура концепта пронизана линейным интегрирующим вектором, а в хронотопе событий отражается экономическая и политическая мощь и слабость держав перед изменениями финансового рынка.
6. На массивном фактическом материале очерчивается геометрия глобальной модели концепта «экономика» сквозь призму понятийного осмысления, категорию аспектуальности, которая по характеру концептуального содержания подвержена трансформациям.

7. Принимается во внимание неоклассическая институциональность в семантике терминосочетания в таджикском экономическом дискурсе, в связи с чем выделяются значимые компоненты из трёхэтапной Концепции цифровой экономики в Республике Таджикистан на 2021 – 2040 годы и Среднесрочной программы развития цифровой экономики в Республике Таджикистан на 2021 – 2025 годы.

Вопросы и замечания, возникшие в процессе знакомства с диссертацией и авторефератом, имеют дискуссионный характер и не снижают общего положительного впечатления от работы, содержание которой обладает внутренним единством и подчинено единой цели и задачам исследования. Критические замечания можно свести следующим обобщениям:

1. Логика научного рассуждения о концептах «зеленая экономика» и «цифровая экономика» могла бы быть расширена за счет включения концепта «прибыль» в контексте его восприятия субъектами дискурса в сопоставляемых языках.
2. Рассматривая достаточно широкий спектр концептов, диссертант обращает внимание на их метафорическую составляющую: «...метафора и метонимия в данном контексте выступают как один из главных «архитекторов» профессионально-ориентированного менталитета, а соответственно, и культуры» (стр. 307). Однако эта ремарка не вышла за пределы фрагментарного упоминания, хотя обращение к этому языковому феномену усилило бы репрезентативную картину в ходе анализа экономического дискурса.
3. К числу наиболее значимых новаторских решений мы причислили когнитивный сценарий рекуррентного термина «кризис» во всем многообразии интерпретаций. Полагаем, что его разработка на определенных демонстрационных моделях создала бы дополнительный фон, подтверждающий факт универсальности предлагаемого диссертантом сценария.
4. Концентрируя свое внимание на исследовательских задачах, диссертант не всегда аккуратен в выборе шрифтов при переходе с одного языка на другой; также встречаются погрешности орфографического и технического характера.

Перечисленные замечания не влияют на научную и практическую ценность работы. В целом, диссертация Сабировой Сановбар Ганиевны на тему «Когнитивно-сопоставительное моделирование экономического дискурса (на материале таджикского, английского и русского языков)», представляет собой самостоятельное исследование, содержащее

решение задач, имеющих существенное значение для современного филологического знания, что соответствует п. п. 9-14 «Положения о присуждении ученых степеней» (Постановление Правительства РФ от 24.09.2013 № 842, в редакции от 28.08.2017г.). Автореферат и авторские публикации по диссертации адекватно и полно отражают содержание работы, а её автор, Сабирова С.Г., заслуживает искомой степени доктора филологических наук по специальности 5.9.8. Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика».

Отзыв утвержден на совместном заседании кафедр языкознания и сопоставительной типологии и теории перевода и стилистики Таджикского государственного педагогического университета имени Садриддина Айни (Протокол № 8 от 30 марта 2024 г.).

Председатель:

доктор филологических наук, профессор,
заведующий кафедрой теории перевода
и стилистики Таджикского
государственного педагогического
университета имени С. Айни

Баротзода Файзиддин Камолитдин

Эксперт:

доктор филологических наук, профессор
кафедры теории перевода и стилистики
Таджикского государственного
педагогического университета
имени С. Айни

Каримов Шухрат Бозорович

тел: +992 (37) 224-13-83

моб: 992 904 30 55 33

E-mail: info@tgpu.tj

г. Душанбе, 734003

проспект Рудаки, 121

Подписи

Баротзода Файзиддин Камолитдин

Каримова Шухрата Бозоровича

заверяю:

Начальник управления кадров Таджикского
государственного педагогического
университета имени С. Айни



Мустафозода Абдукарим

30.03.2024 г.

решение задач, имеющих существенное значение для современного филологического знания, что соответствует п. п. 9-14 «Положения о присуждении ученых степеней» (Постановление Правительства РФ от 24.09.2013 № 842, в редакции от 28.08.2017г.). Автореферат и авторские публикации по диссертации адекватно и полно отражают содержание работы, а её автор, Сабилова С.Г., заслуживает искомой степени доктора филологических наук по специальности 5.9.8. Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика».

Отзыв утвержден на заседании кафедры теории перевода и стилистики Таджикского государственного педагогического университета имени Садриддина Айни (Протокол № 8 от 30 марта 2024 г.).

Председатель:

доктор филологических наук, профессор,
заведующий кафедрой теории перевода
и стилистики Таджикского
государственного педагогического
университета имени С. Айни

Баротзода Файзиддин Камолитдин

Эксперт:

доктор филологических наук, профессор
кафедры теории перевода и стилистики
Таджикского государственного
педагогического университета
имени С. Айни

Каримов Шухрат Бозорович

тел: +992 (37) 224-13-83

моб: 992 904 30 55 33

E-mail: info@tgpu.tj

г. Душанбе, 734003

проспект Рудаки, 121

Подписи

Баротзода Файзиддин Камолитдин

Каримова Шухрата Бозоровича

заверяю:

Начальник управления кадров Таджикского
государственного педагогического
университета имени С. Айни



Мустафозода Абдукарим

30.03.2024 г.

Список опубликованных работ профессорско-преподавательского состава кафедры теории перевода и стилистики Таджикского государственного педагогического университета имени С. Айни

№	Наименование работы	Автор	Форма работы	Выходные данные	стр	Соавторы
1	Положение и употребление интонации в причинно-следственных предложениях в таджикском и английском языках	Каримов Ш.Б.	печатная	Вестник педагогического университета (Таджикистан). №6 (107) Душанбе-2023.	7-14	
2	Формулы «приветствия» в таджикском и английском языках	Каримов Ш.Б.	печатная	Вестник Таджикского национального университета. - Душанбе, 2022. - № 6.	16-22.	Хушматов Н.
3	Явление полисемии в таджикских и английских библиотечных терминах	Каримов Ш.Б.	печатная	Вестник Кулябского государственного университета имени Рудаки. - Куляб, 2022. - № 3. -	74-79.	Робияи А.
4	Место терминов растений в лексикографических источников средневековых периодах	Каримов Ш.Б.	печатная	Вестник педагогического университета (Таджикистан). №5 (100) Душанбе-2022.	12-15	
5	Антонимия терминов сферы «Экологии воды» в таджикском и английском языках	Каримов Ш.Б.	печатная	Вестник педагогического университета (Таджикистан). - Душанбе, 2020. - № 5 (89)	18-23	
6	Займствование терминов экологии воды в таджикском и английском языках	Каримов Ш.Б.	печатная	Вестник педагогического университета (Таджикистан). - Душанбе, 2020. - № 5 (88)	26-30	
7	Формирование и развитие английской терминологии	Каримов Ш.Б.	печатная	Вестник Таджикского национального	163-166	

	«экология почвы» в древнеанглийском и среднеанглийском периодах			университета. - Душанбе, 2020. - № 7		
8	Морфемно-структурный анализ монокомпонентных терминов экологии воздуха в таджикском и английском языках	Каримов Ш.Б.	печатная	Вестник педагогического университета (Таджикистан). - Душанбе, 2020. - № 4 (87)	8-12	
9	Заимствование терминов сферы «экологии воздуха» в таджикском и английском языках	Каримов Ш.Б.	печатная	Известия Академии наук Республики Таджикистан. - Душанбе, 2020. - № 3 (260)	171-174	
10	Особенности зарождения и развития «экологии воды» в древнеанглийском и среднеанглийском периодах	Каримов Ш.Б.	печатная	Вестник Бохтарского государственного университета имени Носира Хусрава. - №1/4 (80)	52-55	
11	Трёхкомпонентные терминологические сочетания подъязыка экологии в таджикском и английском языках	Каримов Ш.Б.	печатная	Вестник педагогического университета (Таджикистан). - Душанбе, 2020. - № 3 (86)	20-23	
12	Термины-ядра в составе терминологических сочетаний подъязыка экологии	Каримов Ш.Б.	печатная	Вестник педагогического университета (Таджикистан). - Душанбе, 2020. - № 2 (85)	18- 20	
13	Лексико-семантическая группа терминов существительных подъязыка экологии, обозначающих живые существа в таджикском и английском языках	Каримов Ш.Б.	печатная	Вестник Таджикского национального университета. - Душанбе, 2019. - № 7	127-131	
14	Двухкомпонентные терминологические сочетания подъязыка экологии в таджикском и английском языках	Каримов Ш.Б.	печатная	Известия Академии наук Республики Таджикистан. - Душанбе, 2019. - № 2 (256)	147-151	

15	Заимствование экологических терминов в таджикском и английском языках	Каримов Ш.Б.	печатная	Известия Академии наук Республики Таджикистан. - Душанбе, 2019. - № 3 (256)	201 -204	
16	Антонимия терминов сферы экологии в таджикском и английском языках	Каримов Ш.Б.	печатная	Известия Академии наук Республики Таджикистан. - Душанбе, 2019. - № 1 (254)	148 -152	
17	Прозвища и клички в произведениях таджикских писателей	Баротзода Ф.К.	печатная	Вестник педагогического университета (Таджикистан). – Душанбе, 2021. – №2 (91).	129-135	
18	Динамика развития таджикской антропонимии	Баротзода Ф.К.	печатная	Вестник педагогического университета (Таджикистан). – Душанбе, 2021. – №1 (90)	119-123	
19	Классификация прозвищ и кличек по семантике в таджикском языке	Баротзода Ф.К.	печатная	Вестник педагогического университета (Таджикистан). – Душанбе, 2020. – №6 (89)	8-10	
20	Лингвистические особенности наречения прозвищ в языке (на основе материала таджикского языка)	Баротзода Ф.К.	печатная	Вестник Таджикского национального университета. Серия филологических наук. – Душанбе, 2020. – №7	166-170	
21	Особенности имен собственных и нарицательных в таджикской культуре	Баротзода Ф.К.	печатная	Вестник Таджикского национального университета. Серия филологических наук. – Душанбе, 2020. – №6	126-131	
22	Словообразовательные средства создания прозвищ и кличек в английском и русском языках	Баротзода Ф.К.	печатная	Известия Академии наук Республики Таджикистан. – Душанбе, 2020. – №1 (257)	193-202	

23	Некоторые вопросы словосложения в аналитических языках	Баротзода Ф.К.	печатная	Известия Академии наук Республики Таджикистан. – Душанбе, 2019. – №4 (257)	186-190	
24	Прозвища и клички (лақабы) таджиков среднеазиатского региона	Баротзода Ф.К.	печатная	Вестник Таджикского национального университета. Серия филологических наук. – Душанбе, 2020. – №3	118-122	
25	Вопросы изучения личных имён и прозвищ в таджикском языке	Баротзода Ф.К.	печатная	Вестник педагогического университета (Таджикистан). – Душанбе, 2019. – №4 (81)	24-27	
26	Анализ лексики прозвищ в таджикском языке	Баротзода Ф.К.	печатная	Вестник педагогического университета (Таджикистан). – Душанбе, 2019. – №3 (80)	21-24	
27	Явления антонимии в русском и английском языках (на примере лексики, относящейся к прозвищам и кличкам)	Баротзода Ф.К.	печатная	Вестник педагогического университета (Таджикистан). – Душанбе, 2019. – №1 (78)	34-36	
28	Категоризация слова «Хушдоман» (Свекровь) в таджикской и русской лингвокультурах	Ниёзова Д.К.	печатная	Вестник Таджикского Национального Университета, Серия филологических наук. – Душанбе, 2022. №6	103-108	
29	Лингвокультурологический анализ концепта «Свекровь» в русском языке (на материале устного народного творчества)	Ниёзова Д.К.	печатная	Вестник Национального Университета 2022. №2 (6)	98-115	
30	Реализация концепта «Хушдоман» (Свекровь) в современном	Ниёзова Д.К.	печатная	Вестник Педагогического Университета, 2021. №4	114-120	

	таджикском языке (на материале Национального корпуса таджикского языка)					
31	Отражение концепта «Хушдоман» в таджикском фольклоре (На материале пословиц и поговорок)	Ниёзова Д.К.	печатная	Вестник Университета Университет. – Душанбе: РТСУ, 2021. – №3 (74)	173-182	

Председатель:

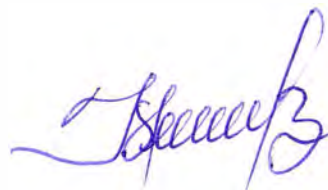
доктор филологических наук, профессор,
заведующий кафедрой теории перевода и стилистики
Таджикского государственного педагогического
университета имени С. Айни



Баротзода Файзиддин Камолиддин

Эксперт:

доктор филологических наук, профессор кафедры теории
перевода и стилистики Таджикского государственного
педагогического университета имени С. Айни



Каримов Шухрат Бозорович

тел: +992 (37) 224-13-83
моб: 992 904 30 55 33
E-mail: info@tgpu.tj
г. Душанбе, 734003
проспект Рудаки, 121

Подписи

Баротзода Файзиддин Камолиддин, Каримова Шухрата Бозоровича
заверяю:

Начальник управления кадров Таджикского государственного
педагогического университета имени С. Айни



Мустафозода Абдукарим

30.03.2024 г.